



iPhone 16 - Dane techniczne

Rok wprowadzenia na rynek: 2024

[Identyfikowanie modelu używanego telefonu iPhone](#)

Kolor	<p>Czarny</p> <p>biały</p> <p>różowy</p> <p>berylowa zieleń</p> <p>ultramaryna</p> <p>Konstrukcja z aluminium, Warstwa Ceramic Shield następnej generacji z przodu, Tył obudowy z barwionego szkła (w kolorach czarnym, różowym, berylowej zieleni, ultramaryny)</p>
Pojemność¹	<p>128 GB</p> <p>256 GB</p> <p>512 GB</p>
Wymiary i masa²	<p>Szerokość: 71,6 mm</p> <p>Wysokość: 147,6 mm</p> <p>Grubość: 7,80 mm</p> <p>Masa: 170 g</p>
Wyświetlacz	<p>Wyświetlacz Super Retina XDR</p> <p>Wyświetlacz OLED o przekątnej 6,1 cala na całej przedniej powierzchni urządzenia</p> <p>Rozdzielczość 2556 na 1179 pikseli przy 460 pikselach na cal</p> <p>Dynamic Island</p> <p>Technologia HDR</p> <p>True Tone</p> <p>Szeroka gama kolorów (P3)</p> <p>Haptic Touch</p> <p>Kontrast 2 000 000:1 (typowo)</p> <p>Jasność maks. 1000 nitów (typowo); jasność szczytowa 1600 nitów (HDR); jasność szczytowa 2000 nitów (w plenerze); jasność minimalna 1 nit</p> <p>Powłoka oleofobowa odporna na odciski palców</p> <p>Jednoczesne wyświetlanie informacji w wielu językach i zestawach znaków</p>

Wyświetlacz iPhone'a 16 ma zaokrąglone rogi, które podkreślają jego opływowe kształty, a zarazem wpisują się w kształt regularnego prostokąta. Przy założeniu, że powierzchnia ekranu jest prostokątem, jego przekątna wynosi 6,12 cala (faktyczny obszar wyświetlania jest mniejszy).

Odporność na zachłapania, wodę oraz pył³

Klasa IP68 zgodnie z normą IEC 60529 (maksymalna głębokość 6 m do 30 minut)

Czip

Czip A18

Nowe 6-rdzeniowe CPU z 2 rdzeniami zapewniającymi wydajność i 4 rdzeniami energooszczędnymi

Nowe 5-rdzeniowe GPU

Nowy 16-rdzeniowy system Neural Engine

Aparat

Zaawansowany system dwóch aparatów

Fusion 48 MP: 26 mm, przysłona $f/1,6$, system OIS z automatyczną stabilizacją matrycy, funkcja 100% Focus Pixels, obsługa zdjęć o ultrawysokiej rozdzielczości (24 MP i 48 MP)

Dodatkowo 2x zoom do zdjęć 12 MP: 52 mm, przysłona $f/1,6$, system OIS z automatyczną stabilizacją matrycy, funkcja 100% Focus Pixels

Ultraszerokokątny 12 MP: 13 mm, przysłona $f/2,2$ i pole widzenia 120°, funkcja 100% Focus Pixels

2x zoom optyczny (przybliżanie), 2x zoom optyczny (oddalanie), 4x zoom optyczny (pełny zakres)

Maks. 10x zoom cyfrowy

Sterowanie aparatem

Osłona obiektywu ze szkła szafirowego

Flesz True Tone

Photonic Engine

Deep Fusion

Inteligentny HDR 5

Udoskonalone portrety z funkcją kontroli punktu i głębi ostrości

Oświetlenie portretowe z sześcioma efektami

Tryb Noc
Panorama (do 63 MP)
Udoskonalone Style fotograficzne
Zdjęcia przestrzenne
Fotografia makro
Szeroka gama kolorów na zdjęciach i Live Photo
Korekcja obiektywu (ultraszerokokątnego)
Zaawansowana redukcja efektu czerwonych oczu
Automatyczna stabilizacja obrazu
Tryb zdjęć seryjnych
Dodawanie geoznaczników do zdjęć
Zapisywane formaty zdjęć: HEIF i JPEG

Nagrywanie wideo

Nagrywanie wideo Dolby Vision 4K przy 24 kl./s, 25 kl./s, 30 kl./s lub 60 kl./s
Nagrywanie wideo Dolby Vision 1080p przy 25 kl./s, 30 kl./s lub 60 kl./s
Nagrywanie wideo Dolby Vision 720p przy 30 kl./s
Tryb Filmowe w jakości do 4K Dolby Vision przy 30 kl./s
Tryb Akcja w jakości do 2,8K Dolby Vision przy 60 kl./s
Nagrywanie w skali makro, w tym wideo w zwolnionym tempie i poklatkowego
Wideo w zwolnionym tempie w jakości 1080p przy 120 kl./s lub 240 kl./s
Nagrywanie wideo przestrzennego w jakości 1080p przy 30 kl./s
Wideo poklatkowe ze stabilizacją obrazu
Wideo poklatkowe w trybie Noc
Wideo QuickTake w jakości do 4K Dolby Vision przy 60 kl./s
System OIS z automatyczną stabilizacją matrycy podczas nagrywania wideo (aparat Fusion)
Maks. 6x zoom cyfrowy
Zoom dźwięku
Flesz True Tone
Stabilizacja obrazu w trybie Filmowe (4K, 1080p i 720p)
Wideo z ciągłym autofokusem

Robienie zdjęć 8 MP podczas nagrywania wideo 4K

Powiększanie obrazu podczas odtwarzania

Rejestrowane formaty wideo: HEVC i H.264

Nagrywanie dźwięku przestrzennego i stereo

Redukcja szumu wiatru

Miks audio

Aparat TrueDepth

Aparat 12 MP

Przystłona $f/1,9$

Autofokus z funkcją Focus Pixels

Retina Flash

Photonic Engine

Deep Fusion

Inteligentny HDR 5

Udoskonalone portrety z funkcją kontroli punktu i głębi ostrości

Oświetlenie portretowe z sześcioma efektami

Animoji i Memoji

Tryb Noc

Udoskonalone Style fotograficzne

Szeroka gama kolorów na zdjęciach i Live Photo

Korekcja obiektywu

Automatyczna stabilizacja obrazu

Tryb zdjęć seryjnych

Nagrywanie wideo Dolby Vision 4K przy 24 kl./s, 25 kl./s, 30 kl./s lub 60 kl./s

Nagrywanie wideo Dolby Vision 1080p przy 25 kl./s, 30 kl./s lub 60 kl./s

Tryb Filmowe w jakości do 4K Dolby Vision przy 30 kl./s

Wideo w zwolnionym tempie w jakości 1080p przy 120 kl./s

Wideo poklatkowe ze stabilizacją obrazu

Wideo poklatkowe w trybie Noc

Wideo QuickTake w jakości do 4K przy 60 kl./s w formacie Dolby Vision

Stabilizacja obrazu w trybie Filmowe (4K, 1080p i 720p)

Nagrywanie dźwięku przestrzennego i stereo

Redukcja szumu wiatru

Miks audio

Face ID

Przy użyciu technologii rozpoznawania twarzy w aparacie TrueDepth

Bezpieczeństwo

Alarmowe SOS

Wykrywanie wypadków⁴

Sieci komórkowe i bezprzewodowe

Model A3287* FDD-5G NR (pasma n1, n2, n3, n5, n7, n8, n12, n20, n25, n26, n28, n30, n66, n70, n75, n76)

Model A3290* TDD-5G NR (pasma n38, n40, n41, n48, n53, n77, n78, n79)

FDD-LTE (pasma 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 12, 13, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 30, 32, 66)

TDD-LTE (pasma 34, 38, 39, 40, 41, 42, 48, 53)

UMTS/HSPA+/DC-HSDPA (850, 900, 1700/2100, 1900, 2100 MHz)

GSM/EDGE (850, 900, 1800, 1900 MHz)

Wszystkie modele 5G (sub-6 GHz) z technologią 4x4 MIMO⁵

Gigabit LTE z technologią 4x4 MIMO⁵

Wi-Fi 7 (802.11be) z technologią 2x2 MIMO⁶

Bluetooth 5.3

Ultraszerokopasmowy czip drugiej generacji⁷

Technologia łączności Thread

NFC z funkcją czytnika

Karty ekspresowe działające również na rozładowanym urządzeniu w trybie rezerwy energii

Szczegółowe informacje na temat obsługi technologii 5G i LTE można uzyskać u operatora oraz na stronie apple.com/iphone/cellular.

Lokalizacja

GPS, GLONASS, Galileo, QZSS i BeiDou

Kompas cyfrowy

Wi-Fi

Łączność komórkowa

Mikrolokalizacja iBeacon

Rozmowy wideo⁸

Wideo FaceTime w sieciach komórkowych lub Wi-Fi

Wideo FaceTime HD (1080p) w sieci 5G lub Wi-Fi

Udostępnianie filmów, seriali, muzyki i apek w połączeniach FaceTime dzięki funkcji SharePlay

Udostępnianie ekranu

Tryb Portret w wideo FaceTime

Dźwięk przestrzenny

Tryby mikrofonu Izolacja głosu i Szerokie spektrum

Zoom w tylnym aparacie

Rozmowy audio⁸

Audio FaceTime

Voice over LTE (VoLTE)⁵

Rozmowy przez Wi-Fi⁵

Udostępnianie filmów, seriali, muzyki i apek w połączeniach FaceTime dzięki funkcji SharePlay

Udostępnianie ekranu

Dźwięk przestrzenny

Tryby mikrofonu Izolacja głosu i Szerokie spektrum

Odtwarzanie dźwięku

Obsługiwane formaty: m.in. AAC, APAC, MP3, Apple Lossless, FLAC, Dolby Digital, Dolby Digital Plus i Dolby Atmos

Odtwarzanie dźwięku przestrzennego

Konfigurowalny maksymalny poziom głośności

Odtwarzanie wideo

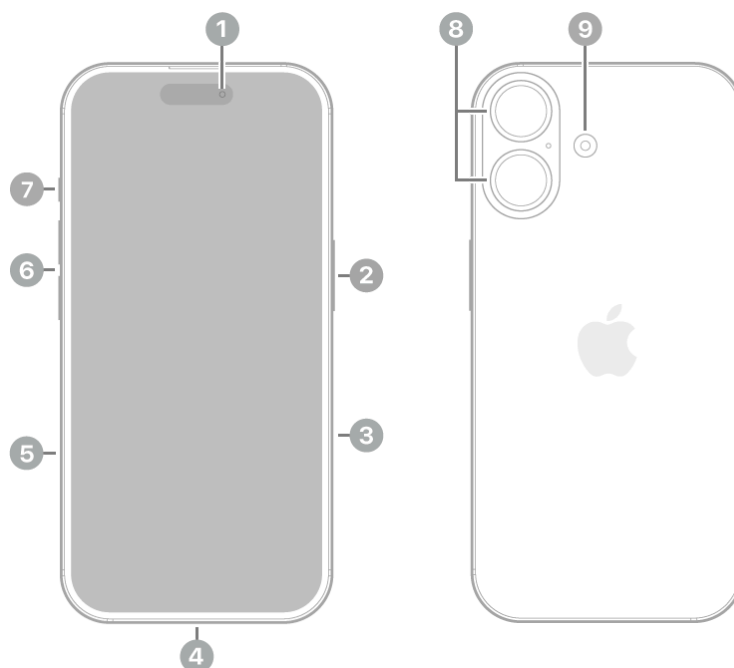
Obsługiwane formaty: m.in. HEVC, H.264 i AV1

HDR z Dolby Vision, HDR10+/HDR10 i HLG

AirPlay w maks. jakości 4K HDR: klonowanie ekranu i przesyłanie zdjęć oraz wideo do urządzenia Apple TV (2. lub nowszej generacji) lub telewizora smart z obsługą AirPlay

Klonowanie wideo i wyjście wideo: maks. 4K HDR przez natywne wyjście DisplayPort i przewód USB-C lub przejściówkę z USB-C na cyfrowe AV (model A2119; przejściówka sprzedawana oddzielnie)⁹

Zewnętrzne przyciski i złącza



1. Aparat przedni
2. Przycisk boczny
3. Sterowanie aparatem
4. Złącze USB-C
5. Tacka SIM (dostępna na modelach kupionych poza Stanami Zjednoczonymi)
6. Przyciski głośności
7. Przycisk czynności
8. Aparaty tylne
9. Lampa błyskowa

Funkcje przycisku czynności

Tryb cichy, Tryb skupienia, Aparat, Latarka, Notatka głosowa, Rozpoznawanie muzyki, Tłumacz, Lupa, Narzędzie z Centrum sterowania, Skrót lub Dostępność

Sterowanie aparatem

Ekspozycja, Głębia, Zoom, Aparaty, Style, Ton

Ładowanie i rozbudowa

Złącze USB-C obsługujące:

Ładowanie

DisplayPort

USB 2 (do 480 Mb/s)

Zasilanie i wydajność baterii¹⁰

Odtwarzanie wideo: Do 22 godzin

Odtwarzanie wideo (przesyłanego strumieniowo):
Do 18 godzin

Odtwarzanie dźwięku: Do 80 godzin

Wbudowana bateria litowo-jonowa do wielokrotnego ładowania

Ładowanie bezprzewodowe ładowarkami MagSafe mocą do 25 W z zasilaczem o mocy 30 W lub wyższej¹¹

Ładowanie bezprzewodowe Qi2 mocą do 15 W¹¹

Ładowanie bezprzewodowe Qi mocą do 7,5 W¹¹

Możliwość szybkiego ładowania: Do 50% w około 30 minut¹² z [zasilaczem o mocy 20 W](#) lub wyższej z przewodem ładującym USB-C bądź [zasilaczem o mocy 30 W](#) lub wyższej z ładowarką MagSafe (wszystkie akcesoria dostępne oddzielnie)

MagSafe

Ładowanie bezprzewodowe mocą do 25 W zasilaczem o mocy 30 W lub wyższej¹¹

Układ magnesów

Magnes pozycjonujący

Czytnik NFC do identyfikacji akcesoriów

Magnetometr

Czujniki

Face ID

Barometr

Żyroskop z szerokim zakresem dynamicznym

Akcelerometr dużych przyspieszeń

Czujnik zbliżeniowy

Podwójne czujniki oświetlenia zewnętrznego

System operacyjny

iOS

iOS to najbezpieczniejszy i najbardziej osobisty mobilny system operacyjny na świecie, niesamowicie funkcjonalny i zaprojektowany z myślą o ochronie Twojej prywatności.

[Nowości w iOS](#)

[Podręcznik użytkownika iPhone'a](#)

Dostępność

Wbudowane ułatwienia dostępu pozwalają osobom z wadami wzroku i słuchu, ograniczonymi możliwościami ruchowymi i zaburzeniami funkcji poznawczych wykorzystać pełnię możliwości iPhone'a. Tak, jak im najwygodniej.

[Dowiedz się więcej Dostępność](#)

Dostępne funkcje:

VoiceOver

Zoom

Lupa

Sterowanie przełącznikami

AssistiveTouch

Śledzenie oczu

Obsługa RTT i TTY

Napisy dla niesłyszących

Mowa na żywo

Skróty głosowe

Zawartość mówiona

Wbudowane aplikacje

Apple Store

App Store

Książki

Kalkulator

Kalendarz

Aparat

Clips

Zegar

Kompas

Kontakty

FaceTime

Pliki

Znajdź

Fitness

Freeform

GarageBand

Zdrowie

Dom

iMovie

iTunes Store

Keynote

Lupa

Poczta

Mapy

Miarka

Wiadomości

Muzyka

Notatki

Numbers

Pages

Hasła

Telefon

Zdjęcia

Podcasty

Przypomnienia

Safari

Ustawienia

Skróty

Giełda

Porady

Tłumacz

TV

Karta SIMDual SIM (nano-SIM i eSIM)¹³

Obsługa dwóch kart eSIM

[Dowiedz się więcej o eSIM](#)[Dowiedz się więcej o podróżowaniu z eSIM](#)**Klasa aparatów słuchowych**

Zgodność z aparatami słuchowymi

Obsługiwane załączniki poczty e-mail**Rodzaje dokumentów, jakie można przeglądać**

.jpg, .tiff, .gif (obrazy); .doc i .docx (Microsoft Word); .htm i .html (strony internetowe); .key (Keynote); .numbers (Numbers); .pages (Pages); .pdf (Podgląd i Adobe Acrobat); .ppt i .pptx (Microsoft PowerPoint); .txt (tekst); .rtf (tekst sformatowany); .vcf (informacje kontaktowe); .xls i .xlsx (Microsoft Excel); .zip; .ics; .usdz (USDZ Universal)

Wymagania systemowe

Konto Apple (wymagane do obsługi niektórych funkcji)

Dostęp do internetu¹⁴**Oprogramowanie wymagane do synchronizacji z komputerami Mac i PC:**

macOS Catalina 10.15 lub nowsza wersja z obsługą Findera

macOS w wersjach od High Sierra 10.13 do Mojave 10.14.6 z iTunes 12.8 lub nowszą wersją

Windows 10 lub nowszy z iTunes 12.12.10 lub nowszą wersją (do pobrania bezpłatnie ze strony

apple.com/pl/itunes/download)**Wymagania środowiskowe****Temperatura eksploatacji:** od 0°C do 35°C**Temperatura przechowywania i transportu:** od -20°C do 45°C**Wilgotność względna:** od 5% do 95% bez kondensacji

Wysokość eksploatacji: przetestowano do 3000 m

Języki

Obsługiwane języki

angielski (Australia, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski, bułgarski, chiński (tradycyjny, tradycyjny – Hongkong, uproszczony), chorwacki, czeski, duński, fiński, francuski (Francja, Kanada), grecki, hebrajski, hindi, hiszpański (Ameryka Łacińska, Hiszpania), indonezyjski, japoński, kataloński, kazachski, koreański, malajski, niderlandzki, niemiecki, norweski, polski, portugalski (Brazylia, Portugalia), rosyjski, rumuński, słowacki, szwedzki, tajski, turecki, ukraiński, węgierski, wietnamski, włoski

Języki obsługiwane przez klawiaturę QuickType

ajnu, akan, albański, amharski, angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), apacze (zachodni), arabski, arabski (Najdi), asamski, asyryjski, azerski, bengalski (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), białoruski, birmański, bodo, bułgarski, chiński tradycyjny (Cangjie, kolejność kresek, Pinyin – QWERTY, Pinyin z 10 klawiszami, pismo odręczne, Shuangpin, Sucheng, Zhuyin), chiński uproszczony (kolejność kresek, Pinyin – QWERTY, Pinyin z 10 klawiszami, pismo odręczne, Shuangpin), chorwacki, czeski, czikasawski, czirokeski, czoktawski, czuwaski, dhivehi, dogri, duński, dzongkha, emoji, estoński, farerski, filipiński, fiński, flamandzki, francuski (Belgia, Francja, Kanada, Szwajcaria), fula (pismo adlam), grecki, gruziński, gudźarati (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), hausa, hawajski, hebrajski, hindi (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), hiszpański (Ameryka Łacińska, Hiszpania, Meksyk), hmong (Pahawh), igbo, indonezyjski, inguski, irlandzki gaelicki, islandzki, japoński (Kana, Romaji), jidysz, joruba, kabyłski, kannada (InScript, QWERTY, transliteracja), kantoński tradycyjny (Cangjie, fonetyczny, kolejność kresek, pismo odręczne, Sucheng), kaszmirski (dewanagari, zapis arabski), kataloński, kazachski, khmerski, kirgiski, konkani (dewanagari), koreański (2 zestawy, 10 klawiszy), kurdyjski (alfabet łaciński, zapis arabski), laotański, litewski, lushootseed, lotewski, macedoński, maithili, malajalam (InScript,

transliteracja, zapis alfabetyczny), malajski (alfabet łaciński, zapis arabski), malecitate, maltański, mandejski, manipuri (bengalski, meitei mayek), maoryski, marathi (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), mikmak, mongolski, muskogi, n'ko, nawaho, nepalski, niderlandzki, niemiecki (Austria, Niemcy, Szwajcaria), norweski (bokmål, nynorsk), nuosu, orija (InScript, zapis alfabetyczny), ormiański, osage, paszto, pendźabski (InScript, QWERTY, transliteracja, zapis alfabetyczny), perski, perski (Afganistan), polski, portugalski (Brazylia, Portugalia), rejang, rohingya, rosyjski, rumuński, saamski inari, saamski kildin, saamski lule, saamski pite, saamski południowy, saamski północny, saamski skolt, saamski ume, samoński, sanskryt, santali (dewanagari, ol ciki), serbski (alfabet łaciński, cyrylica), sindhi (dewanagari, zapis arabski), słowacki, słoweński, suahili, syngaleski, szwedzki, tadżycki, tajski, tamazight (standardowy marokański), tamilski (Anjal, tamilski 99, transliteracja), telugu (InScript, QWERTY, transliteracja, zapis alfabetyczny), tonga, turecki, turkmeński, tybetański, ujugurski, ukraiński, urdu (QWERTY, transliteracja, zapis alfabetyczny), uzbecki (alfabet łaciński, cyrylica, zapis arabski), walijski, wancho, węgierski, wietnamski (Telex, VIQR, VNI), włoski

Języki obsługiwane przez klawiaturę QuickType i funkcję autokorekty

angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski, arabski (Najdi), bengalski (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), bułgarski, chiński – tradycyjny (Pinyin QWERTY), chiński – tradycyjny (standardowy, Zhuyin fuhao), chiński – uproszczony (Pinyin QWERTY), chorwacki, czeski, czirokeski, duński, estoński, filipiński, fiński, francuski (Belgia), francuski (Francja), francuski (Kanada), francuski (Szwajcaria), grecki, gudźarati (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), hawajski, hebrajski, hindi (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), hiszpański (Ameryka Łacińska), hiszpański (Hiszpania), hiszpański (Meksyk), indonezyjski, irlandzki gaelicki, islandzki, japoński (Kana), japoński (Romaji), kataloński, koreański (2 zestawy, 10 klawiszy), litewski, łotewski, macedoński, malajski, marathi (InScript, transliteracja, zapis alfabetyczny), niderlandzki, niderlandzki (Belgia), niemiecki (Austria),

niemiecki (Niemcy), niemiecki (Szwajcaria), norweski (bokmål), norweski (nynorsk), pendżabski (InScript, QWERTY, transliteracja, zapis alfabetyczny), perski, perski (Afganistan), polski, portugalski (Brazylia), portugalski (Portugalia), rosyjski, rumuński, serbski (alfabet łaciński), serbski (cyrylica), słowacki, słoweński, szwedzki, tajski, tamilski (Anjal, tamilski 99, transliteracja, zapis alfabetyczny), telugu, turecki, ukraiński, urdu (QWERTY, transliteracja, zapis alfabetyczny), węgierski, wietnamski (Telex), włoski

Języki obsługiwane przez klawiaturę QuickType i funkcję przewidywania tekstu

angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski, arabski (Najdi), bengalski, chiński (tradycyjny, uproszczony), czeski, duński, francuski (Belgia, Francja, Kanada, Szwajcaria), grecki, gudźarati, hebrajski, hindi, hiszpański (Ameryka Łacińska, Hiszpania, Meksyk), indonezyjski, islandzki, japoński, kantoński (tradycyjny), koreański, litewski, marathi, niderlandzki (Belgia, Holandia), niemiecki (Austria, Niemcy, Szwajcaria), norweski (bokmål, nynorsk), pendżabski, polski, portugalski (Brazylia, Portugalia), rosyjski, rumuński, słoweński, szwedzki, tajski, tamil, telugu, turecki, wietnamski, włoski

Języki obsługiwane przez klawiaturę QuickType z obsługą tekstu wpisywanego w wielu językach

angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), chiński – tradycyjny (Pinyin), chiński – uproszczony (Pinyin), francuski (Belgia), francuski (Francja), francuski (Kanada), francuski (Szwajcaria), hindi (alfabet łaciński), hiszpański (Ameryka Łacińska), hiszpański (Hiszpania), hiszpański (Meksyk), japoński (Romaji), niderlandzki (Belgia), niderlandzki (Holandia), niemiecki (Austria), niemiecki (Niemcy), niemiecki (Szwajcaria), polski, portugalski (Brazylia), portugalski (Portugalia), rumuński, turecki, wietnamski, włoski

Języki obsługiwane przez klawiaturę QuickType i funkcję wskazówek kontekstowych

angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski, arabski (Najdi), chiński (uproszczony), francuski (Belgia), francuski (Francja), francuski (Kanada), francuski (Szwajcaria), hindi (dewanagari), hindi (alfabet łaciński), hiszpański (Ameryka Łacińska), hiszpański (Hiszpania), hiszpański (Meksyk), niderlandzki (Belgia), niderlandzki (Holandia), niemiecki (Austria), niemiecki (Niemcy), niemiecki (Szwajcaria), portugalski (Brazylia), rosyjski, szwedzki, turecki, wietnamski, włoski

Języki obsługiwane przez klawiaturę QuickType i funkcję QuickPath

angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski, chiński (tradycyjny – Pinyin QWERTY), chiński (uproszczony – Pinyin QWERTY), francuski (Francja), francuski (Kanada), francuski (Szwajcaria), hebrajski, hiszpański (Ameryka Łacińska), hiszpański (Hiszpania), hiszpański (Meksyk), koreański, niderlandzki (Belgia), niderlandzki (Holandia), niemiecki (Austria), niemiecki (Niemcy), niemiecki (Szwajcaria), polski, portugalski (Brazylia), portugalski (Portugalia), rumuński, szwedzki, wietnamski, włoski

Języki obsługiwane przez Siri

angielski (Australia, Indie, Irlandia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski (Arabia Saudyjska, Zjednoczone Emiraty Arabskie), duński (Dania), fiński (Finlandia), francuski (Belgia, Francja, Kanada, Szwajcaria), hebrajski (Izrael), hiszpański (Chile, Hiszpania, Meksyk, Stany Zjednoczone), japoński (Japonia), kantoński (Chiny kontynentalne, Hongkong), koreański (Republika Korei), malajski (Malezja), mandaryński (Chiny kontynentalne, Tajwan), niderlandzki (Belgia, Holandia), niemiecki (Austria, Niemcy, Szwajcaria), norweski (Norwegia), portugalski (Brazylia), rosyjski (Rosja), szwedzki (Szwecja), tajski (Tajlandia), turecki (Turcja), włoski (Szwajcaria, Włochy)

Języki obsługiwane przez funkcję dyktowania

angielski (Arabia Saudyjska, Australia, Filipiny, Indie, Irlandia, Kanada, Malezja, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania, Zjednoczone Emiraty Arabskie), arabski (Arabia Saudyjska, Katar, Kuwejt, Zjednoczone Emiraty Arabskie), chiński mandaryński (Chiny kontynentalne, Tajwan), chorwacki, czeski, duński, fiński, francuski (Belgia, Francja, Kanada, Luksemburg, Szwajcaria), grecki, hebrajski, hindi, hiszpański (Chile, Hiszpania, Kolumbia, Meksyk, Stany Zjednoczone), indonezyjski, japoński, kantoński (Chiny kontynentalne, Hongkong), kataloński, koreański, malajski, niderlandzki (Belgia, Holandia), niemiecki (Austria, Niemcy, Szwajcaria), norweski (bokmål), polski, portugalski (Brazylia, Portugalia), rosyjski, rumuński, słowacki, szanghajski (Chiny kontynentalne), szwedzki, tajski, turecki, ukraiński, węgierski, wietnamski, włoski (Włochy, Szwajcaria)

Obsługiwane słowniki jednojęzyczne

angielski (Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), bułgarski, chiński (tradycyjny, tradycyjny – Hongkong, uproszczony), duński, francuski, grecki, hebrajski, hindi, hiszpański, japoński, kataloński, koreański, malajski, niderlandzki, niemiecki, norweski, pendżabski, polski, portugalski, rosyjski, rumuński, szwedzki, tajski, turecki, włoski

Obsługiwane słowniki idiomów

chiński tradycyjny, chiński uproszczony – angielski, kantoński – angielski

Obsługiwane słowniki dwujęzyczne

arabski – angielski, bengalski – angielski, chiński (uproszczony) – angielski, chiński (uproszczony) – japoński, chorwacki – angielski, czeski – angielski, duński – angielski, fiński – angielski, francuski – angielski, francuski – niemiecki, grecki – angielski, gudźarati – angielski, hindi – angielski, hiszpański – angielski, indonezyjski – angielski, japoński – angielski, kantoński (tradycyjny) – angielski, kannada – angielski, kazachski – angielski, koreański – angielski, malajski – angielski, malajalam – angielski, niderlandzki – angielski, niemiecki – angielski, norweski – angielski, pendżabski – angielski, polski – angielski, portugalski – angielski, rosyjski –

angielski, słowacki – angielski, szwedzki – angielski, tajski – angielski, tamilski – angielski, telugu – angielski, turecki – angielski, urdu – angielski, węgierski – angielski, wietnamski – angielski, włoski – angielski

Tezaurus

angielski (Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), chiński (uproszczony)

Sprawdzanie pisowni

angielski (Australia, Indie, Japonia, Kanada, Nowa Zelandia, Republika Południowej Afryki, Singapur, Stany Zjednoczone, Wielka Brytania), arabski, arabski (Najdi), bułgarski, czeski, duński, fiński, francuski (Belgia, Francja, Kanada, Szwajcaria), grecki, hindi (dewanagari), hiszpański (Ameryka Łacińska, Hiszpania, Meksyk), irlandzki gaelicki, niderlandzki (Belgia, Holandia), niemiecki (Austria, Niemcy, Szwajcaria), norweski (bokmål, nynorsk), pendzabski, polski, portugalski, (Brazylia, Portugalia), rosyjski, rumuński, szwedzki, telugu, turecki, węgierski, wietnamski, włoski

Regiony z obsługą Apple Pay

Arabia Saudyjska, Argentyna, Armenia, Australia, Austria, Azerbejdżan, Bahrajn, Belgia, Białoruś, Brazylia, Bułgaria, Chiny kontynentalne¹⁵, Chile, Chorwacja, Cypr, Czarnogóra, Czechy, Dania, Estonia, Finlandia, Francja, Grecja, Grenlandia, Gruzja, Guernsey, Gwatemala, Hiszpania, Holandia, Honduras, Hongkong, Irlandia, Islandia, Izrael, Japonia, Jersey, Jordania, Kanada, Katar, Kazachstan, Kolumbia, Korea Południowa, Kostaryka, Kuwejt, Liechtenstein, Litwa, Luksemburg, Łotwa, Makau, Malezja, Malta, Maroko, Meksyk, Mołdawia, Monako, Niemcy, Norwegia, Nowa Zelandia, Palestyna, Panama, Peru, Polska, Portugalia, Republika Południowej Afryki, Rumunia, Salwador, San Marino, Serbia, Singapur, Słowacja, Słowenia, Stany Zjednoczone, Szwajcaria, Szwecja, Tajwan, Ukraina, Watykan, Węgry, Wielka Brytania, Wietnam, Włochy, Wyspa Man, Wyspy Owcze, Zjednoczone Emiraty Arabskie

Zawartość opakowania iPhone 16

Przewód USB-C do ładowania (1 m)

Dokumentacja

Żeby osiągnąć [neutralność węglową do 2030 roku](#), iPhone'a 16 i iPhone'a 16 Plus sprzedajemy bez zasilacza i słuchawek EarPods. W pudełku znajdziesz przewód USB-C do szybkiego ładowania zgodny z zasilaczami USB-C i portami w komputerach.

Zachęcamy do korzystania z dowolnego zgodnego zasilacza USB-C. Jeśli potrzebujesz nowego zasilacza lub nowych słuchawek od Apple, możesz je dokupić.

iPhone a środowisko naturalne

W konstrukcji iPhone'a 16 i iPhone'a 16 Plus uwzględniono rozwiązania zmniejszające wpływ tych urządzeń na środowisko naturalne:¹⁶

[Zapoznaj się z raportami środowiskowymi o produktach iPhone 16 i iPhone 16 Plus](#)

Postępy w realizacji planu Apple 2030

Ponad 30% zawartości odnawialnej lub pochodzącej z recyklingu¹⁷

30% redukcji emisji względem modelu zwyczajowej działalności Apple¹⁸

[Dowiedz się więcej o zaangażowaniu Apple na rzecz środowiska](#)

Materiały

100% kobaltu w baterii pochodzi z recyklingu¹⁹

Ponad 95% litu w baterii pochodzi z recyklingu – pierwszy raz w historii Apple¹⁹

100% złota w drucie we wszystkich aparatach i w panelu Sterowanie aparatem pochodzi z recyklingu

100% złota w powłoce na wielu płytkach drukowanych, w złączu USB-C i wielu częściach drobnych pochodzi z recyklingu

100% miedzi na wielu płytkach drukowanych oraz 100% folii miedzianej i drutu miedzianego w ładowarce indukcyjnej pochodzi z recyklingu

100% cyny w lutach na wielu płytkach drukowanych pochodzi z recyklingu

100% wolframu oraz drutu miedzianego w sygnalizatorze taktylnym pochodzi z recyklingu

100% pierwiastków ziem rzadkich we wszystkich magnesach pochodzi z recyklingu

85% aluminium w obudowie pochodzi z recyklingu

80% stali w wielu podzespołach (m.in. sygnalizatorze taktylnym, głośniku, wielu częściach drobnych i płycie wyświetlacza) pochodzi z recyklingu

Co najmniej 50% tworzyw sztucznych w 20 komponentach pochodzi z recyklingu

Opakowanie wykonane w 100% z włókien²⁰

64% materiałów w opakowaniu z włókien pochodzi z recyklingu

Energia

Ponad 30% energii elektrycznej zużytej do produkcji iPhone'a 16 i iPhone'a 16 Plus pozyskano z odnawialnych źródeł²¹

Przewyższenie wymogów Departamentu Energii Stanów Zjednoczonych dotyczących ładowarek do baterii²²

Odpady

W ramach programu Apple Zero Waste żaden z naszych zakładów przeprowadzających montaż końcowy nie wytwarza odpadów wysyłanych na wysypisko

Lepszy skład chemiczny²³

Szkło niezawierające arsenu

Bez rtęci, BFR i PCW

* Instrukcję odczytywania numeru modelu iPhone'a można znaleźć na stronie support.apple.com/pl-pl/HT3939. Szczegółowe informacje na temat obsługi technologii 5G i LTE można uzyskać u operatora oraz na stronie apple.com/iphone/cellular. Obsługa technologii komórkowych zależy od numeru modelu iPhone'a i tego, czy jest przeznaczony dla sieci GSM.

1. Dostępna pojemność jest mniejsza i zależy od wielu czynników. W konfiguracji standardowej zajęte jest w przybliżeniu od 12 GB do 17 GB, m.in. przez system iOS 18 z najnowszymi funkcjami oraz aplikacje Apple, które można usunąć. Aplikacje Apple, które można usunąć, zajmują około 4,5 GB i można je ponownie pobrać z App Store. Pojemność pamięci masowej może różnić się w zależności od wersji oprogramowania, ustawień i modelu iPhone'a.
2. Wymiary i masa zależą od konfiguracji i czynników występujących w procesie produkcji.
3. iPhone 16 i iPhone 16 Plus są odporne na zachlapania, wodę oraz pył. Zostały przetestowane w kontrolowanych warunkach laboratoryjnych i uzyskały klasę IP68 zgodnie z normą IEC 60529 (maksymalna głębokość 6 m do 30 minut). Stopień odporności na zachlapania, wodę oraz pył nie jest stały i może się obniżyć w efekcie normalnego zużycia. Nie należy ładować mokrego iPhone'a; podręcznik użytkownika zawiera instrukcje dotyczące czyszczenia i osuszania. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez ciecze.
4. Gdy jedziesz samochodem, iPhone 16 i iPhone 16 Pro potrafią rozpoznać poważne zderzenie i wezwać służby ratunkowe. Wymagana jest sieć komórkowa lub aktywna funkcja Rozmowy przez Wi-Fi.
5. Wymagany jest plan taryfowy na transmisję danych. Technologie 5G, Gigabit LTE, VoLTE oraz połączenia telefoniczne przez Wi-Fi są dostępne na wybranych rynkach oraz u wybranych operatorów. Podane

szybkości opierają się na przepustowości teoretycznej i będą się różnić w zależności od operatora oraz warunków panujących w danym miejscu. Szczegółowe informacje na temat obsługi technologii 5G i LTE można uzyskać u operatora oraz na stronie apple.com/iphone/cellular.

6. Łączność Wi-Fi 7 jest dostępna w krajach i regionach, w których jest obsługiwana.
7. Dostępność technologii ultraszerokopasmowej zależy od regionu.
8. Do rozmów FaceTime potrzebne jest urządzenie obsługujące FaceTime po stronie osoby inicjującej i odbierającej połączenie, a także połączenie z siecią Wi-Fi. Dostępność funkcji w sieci komórkowej zależy od operatora; mogą być pobierane opłaty za przesyłanie danych.
9. Dotyczy tylko wideo SDR (Standard Dynamic Range).
10. Deklarowane czasy pracy przy zasilaniu z baterii zakładają określoną konfigurację sieci i inne czynniki; rzeczywiste wyniki mogą być inne. Liczba cykli ładowania baterii jest ograniczona – w razie osiągnięcia tej liczby konieczna może być wymiana baterii. Wydajność baterii i liczba cykli ładowania mogą się różnić w zależności od ustawień i sposobu użytkowania. Więcej informacji znajdziesz na stronach apple.com/pl/batteries i apple.com/pl/iphone/battery.html.
11. Ładowarki bezprzewodowe są sprzedawane oddzielnie.
12. Ładowanie bezprzewodowe ładowarkami MagSafe mocą do 25 W z zasilaczem o mocy 30 W lub wyższej. Testy przeprowadzone przez Apple w sierpniu 2024 r. na przedprodukcyjnych egzemplarzach telefonów iPhone 16 i iPhone 16 Plus z oprogramowaniem i akcesoriami w postaci przewodu USB-C do ładowania z zasilaczem Apple USB-C (model A2305 o mocy 20 W) oraz ładowarek Apple MagSafe (model A2580 z przewodem o długości 1 m i model A3250 z przewodem o długości 2 m) z zasilaczem Apple USB-C (model A2164 o mocy 30 W). Testy szybkiego ładowania przeprowadzono na rozładowanych telefonach iPhone. Czasy mierzono od pojawienia się logo Apple w momencie uruchamiania urządzenia. Czas ładowania zależy od ustawień i czynników zewnętrznych; rzeczywiste wyniki mogą się różnić. Ładowarki bezprzewodowe są sprzedawane oddzielnie.
13. Do korzystania z eSIM wymagany jest plan usług bezprzewodowych (który może zawierać ograniczenia dotyczące zmiany operatora i roamingu obowiązujące nawet po wygaśnięciu umowy). Nie wszyscy operatorzy obsługują technologię eSIM. Niektórzy operatorzy mogą oferować iPhone'a z nieaktywną technologią eSIM. Szczegółowe informacje można uzyskać od operatora. Więcej informacji znajdziesz na stronie apple.com/pl/esim.
14. Zalecane szerokopasmowe połączenie bezprzewodowe; mogą być pobierane opłaty.
15. W Chinach kontynentalnych korzystanie z Apple Pay w internecie jest możliwe tylko w przeglądarce Safari na zgodnych modelach iPhone'a i iPada z systemem iOS 11.2 lub nowszym.
16. Dane aktualne na dzień premiery produktu.
17. Zawartość produktu, która pochodzi z recyklingu lub źródeł odnawialnych, stanowi stosunek masy certyfikowanych materiałów z odzysku do ogólnej masy urządzenia bez opakowania i zawartych w nim akcesoriów.
18. Wartość redukcji emisji dwutlenku węgla oblicza się dla scenariusza odniesienia: 1) Do produkcji i eksploatacji produktów w ogóle nie wykorzystuje się czystej energii z wyjątkiem tej, która jest już dostępna w sieci elektroenergetycznej (zgodnie z regionalnymi wskaźnikami emisji). 2) Wartość intensywności emisji dwutlenku węgla dla kluczowych dla Apple materiałów zgodnie ze stanem na 2015 r. (rok odniesienia dla naszego celu osiągnięcia neutralności węglowej produktów do 2030 r.). Wartość intensywności emisji dwutlenku węgla dla surowców uwzględnia wykorzystanie zasobów z recyklingu i technologie produkcyjne. 3) Średni udział poszczególnych metod transportu w miksie transportowym Apple (transport lotniczy, kolejowy, morski i lądowy) według linii produktów na przestrzeni trzech lat (lata obrotowe 2017–2019). Jest to najbardziej miarodajny sposób przedstawiania emisyjności transportu naszych produktów.
19. Deklaracje dotyczące litu i kobaltu w baterii opierają się na bilansie masy.
20. Na podstawie opakowań detalicznych dostarczanych przez Apple. Wagowy podział składników opakowania dostarczanego w USA. W obliczeniach zawartości tworzyw sztucznych i masy opakowania pominięto kleje, farby i powłoki.
21. Udział emisji związanych z energią elektryczną w produkcji opartej na niskoemisyjnej energii jest szacowany przez uwzględnienie w naszym modelu emisyjnym niskoemisyjnej energii nabytej przez

naszych dostawców w poprzednim roku obrotowym, zgodnie z przydziałem produkcyjnym poszczególnych dostawców w momencie premiery produktu. Ta kalkulacja stanowi ocenę dostawców dla iPhone'a 16 Plus z pamięcią 128 GB. W tej liczbie zawiera się wyłącznie niskoemisyjna energia elektryczna, którą firma Apple lub jej dostawcy zakupili w ramach programu czystej energii u dostawców Apple.

22. Efektywność energetyczna podana w oparciu o wyznaczone przez Departament Energii Stanów Zjednoczonych [Federalne standardy oszczędności energii dla ładowarek](#).
23. Specyfikacja Apple dotycząca substancji niebezpiecznych opisuje ograniczenia nałożone przez Apple na stosowanie określonych substancji chemicznych w materiałach wykorzystywanych w produktach, akcesoriach i procesach produkcyjnych Apple oraz w opakowaniach używanych do dostarczania produktów do klientów końcowych Apple. Ograniczenia wynikają z przepisów lub dyrektyw międzynarodowych, wytycznych organów kontrolnych, wymogów oznakowań ekologicznych, norm środowiskowych oraz zasad firmy Apple. Produkty Apple są wolne od PCW i ftalanów. Wyjątkiem są obecnie kable zasilające w Indiach, Tajlandii (w przypadku kabli z wtyczką dwubolcową) i Korei Południowej – w tych krajach wnioskujemy o zgodę administracyjną na stosowanie zamienników PCW i ftalanów. Produkty Apple są zgodne z dyrektywą Unii Europejskiej 2011/65/UE wraz ze zmianami, w tym z wyłączeniami dotyczącymi stosowania ołowiu np. w stopach lutowaniczych o wysokiej temperaturze topnienia. Apple dąży do odstąpienia od stosowania tych substancji w nowych produktach, o ile jest to technicznie możliwe.

Zestaw oferowanych funkcji może ulec zmianie. Niektóre funkcje, aplikacje i usługi mogą nie być dostępne we wszystkich regionach i językach.